

## ANLEITUNG ZUM TELEMATISCHEN VERFAHREN

### TECHNISCHE VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE ELEKTRONISCHE BEANTWORTUNG

Für die elektronische Beantwortung muss der Benutzer über die folgenden Mindestvoraussetzungen verfügen:

- Computer mit Internetzugang;
- kostenlose Software Acrobat Reader Version 7.0 oder höher;
- einer der folgenden Browser: **Internet Explorer Version 8** oder höher, Mozilla FireFox letzte Version, Google, Opera, Safari. Für die Online-Beantwortung müssen Cookies erlaubt sein (dies ist normalerweise voreingestellt). Außerdem muss Javascript aktiviert sein (das Verfahren zur Aktivierung von Javascript wird auf S. 2 dieses Dokuments beschrieben);
- empfohlene Mindestauflösung 1024x768.

### VERFÜGBARE FUNKTIONEN

Nachdem sich der Befragte auf der Internetseite des Statistikportals der Unternehmen <https://imprese.istat.it/> eingeloggt hat (die Seite wird vom SSL-Protokoll geschützt, welches die Authentifizierung und den Schutz der übermittelten Daten gewährleistet), kann er über „Schaltflächen“ am oberen Bildschirmrand auf verschiedene Funktionen zugreifen.

- **Die Erhebung**, Kurzbeschreibung der Erhebung;
- **Anleitungen**, die Folgendes umfassen:
  - Anleitung für die Verwendung des telematischen Verfahrens
  - Ausfüllhilfe
  - Faksimile des Fragebogens
  - statistische Definitionen
  - Klassifikation der Staaten
  - Sonderfälle der Klassifikation der Staaten
  - geografische Gebiete (Frage F)
  - Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten
  - Klassifikation Ateco 2007 Nace 2
  - Wechselkurse 2015
  - Informationsschreiben
  - statistisches Geheimnis;
- **Fragebogen** zur Eingabe der Daten in den Online-Fragebogen;
- **Kontakte** zur Anzeige der Kontaktdaten der Erhebungsverantwortlichen, Zugriff auf das Kontaktformular;
- **Beenden**, um die Sitzung zu beenden.

### BEANTWORTUNG UND ÜBERMITTLUNG DES ELEKTRONISCHEN FRAGEBOGENS AN DAS ISTAT

Bevor Sie den Fragebogen beantworten, sollten Sie die Hinweise im Abschnitt **Anleitungen** aufmerksam durchlesen. Der Fragebogen wird nach Anklicken des Abschnitts **Fragebogen** angezeigt und kann beantwortet werden. Sobald der Fragebogen vollständig beantwortet wurde, kann er auf telematischem Wege an das Istat übermittelt werden.

Auf dem Bildschirm erscheint eine Meldung über das Ergebnis dieses Schrittes. Bei Erfolg erhält das Unternehmen eine Mitteilung über den Erhalt der Daten vonseiten des Istat an die E-Mailadresse, die bei den Daten der antwortenden Person angegeben wurde.

### LÖSUNG VON EVENTUELLEN PROBLEMEN

Durch Anklicken der Schaltfläche **Kontakte** erfährt der Befragte nicht nur die Grüne Nummer und die E-Mailadresse des Portals, sondern erhält auch Zugriff auf ein Kontaktformular, über welches er Erklärungen zu verschiedenen Problemen, die möglicherweise auftreten könnten, anfordern kann.

## **Aktivierung von JavaScript im Browser**

### **Google Chrome**

1. Klicken Sie auf das Symbol des Menüs Chrome in der Symbolleiste des Browsers.
2. Gehen Sie auf Einstellungen.
3. Auf der Seite „Einstellungen“ klicken Sie auf den Link Erweiterte Einstellungen anzeigen...
4. Klicken Sie im Bereich „Datenschutz“ auf Inhaltseinstellungen...
5. Wählen Sie Ausführung von JavaScript für alle Websites zulassen (empfohlen) im Bereich „JavaScript“.
6. Klicken Sie auf Ende.

### **Internet Explorer 8**

Um JavaScript im Internet Explorer 8 zu aktivieren oder deaktivieren, folgen Sie den nachfolgenden Hinweisen.

1. Öffnen Sie den Internet Explorer 8, öffnen Sie das Menü Extras und anschließend Internetoptionen.
2. Bewegen Sie sich mit der Tastenkombination Strg+Tab auf die Registerkarte „Sicherheit“ und über die Tab-Taste weiter zur Schaltfläche Stufe anpassen. Wählen Sie diese mit der Leertaste aus.
3. Bewegen Sie sich mit den Pfeiltasten nach unten, bis Sie zu „Statuszeilenaktualisierung über Script zulassen“ gelangen.
4. Bewegen Sie sich mit den Pfeiltasten weiter nach unten und wählen Sie „aktivieren“ über die Leertaste aus und stellen es auf „an“, wenn Sie die Funktion aktivieren wollen. Falls Sie sie hingegen deaktivieren wollen, bewegen Sie sich mit den Pfeiltasten auf „deaktivieren“ und wählen Sie die Schaltfläche über die Leertaste aus.
5. Bewegen Sie sich mit den Pfeiltasten bis zum Punkt „Scripting von Java-Applets“. Um die Funktion zu aktivieren, wählen Sie mit der Leertaste „aktivieren“ aus. Um sie zu deaktivieren, wählen Sie mit der Leertaste „deaktivieren“ aus. Bei dieser Kontrolle besteht eine weitere Option, mit der eingestellt werden kann, ob die Aktivierung bestätigt werden muss. Wählen Sie in diesem Fall „Bestätigung anfordern“ über die Leertaste aus.  
Bewegen Sie sich mit der Tabulatortaste weiter auf Ok und wählen Sie es über die Leertaste aus. Durch weiteres Betätigen der Tabulatortaste bewegen Sie sich zu Ok und bestätigen mit der Leertaste.

### **Mozilla Firefox**

- 1 Klicken Sie auf das Pull-Down-Menü der Symbolleiste.
- 2 Wählen Sie „Optionen“ aus. Es öffnet sich ein kleines Fenster.
- 3 Wählen Sie in diesem Fenster den Punkt „Inhalt“ aus.
- 4 Wählen Sie diese Option, um JavaScripts auf dem Computer zu erlauben. Lassen Sie JavaScripts zu und klicken Sie auf „Erweitert“, um die erweiterten Optionen aufzurufen.
- 5 Klicken Sie auf „Ok“, um den Vorgang abzuschließen.

### **Safari**

Um JavaScript zu aktivieren, wählen Sie den Punkt Einstellungen im Menü Safari oben links. Wählen Sie dann im Fenster, das sich öffnet, das Register Sicherheit und setzen Sie einen Haken beim Punkt JavaScript aktivieren.

Auf dem iPhone und iPad müssen Sie in die Einstellungen von iOS einsteigen (durch Anklicken des Zahnradsymbols auf der Startseite). Wählen Sie das Symbol von Safari im Menü aus, steigen Sie in den Bereich der erweiterten Einstellungen ein und stellen Sie den Schalter der Option JavaScript auf ON.